

Koroni News

Abstracts in English



Τα έργα στο κάστρο

Πρόκειται για δύο εργολαβίες: Η μία, η πιο μεγάλη, με τίτλο "Προστασία παράκτιας ζώνης και στερέωση βραχωδών πρανών", προϋπολογισμού 1.833.000 ευρώ, γίνεται από τη Διεύθυνση Αναστήλωσης Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Μνημείων του υπουργείου Πολιτισμού. Η δεύτερη, με τίτλο "Στερέωση τμήματος νότιου τείχους στο κάστρο Κορώνης", προϋπολογισμού 220.000 ευρώ, πραγματοποιείται από την Εφορεία Αρχαιοτήτων Μεσσηνίας.

Η προϊσταμένη της Εφορείας Ευαγγελία Μηλίτση, που μας ενημέρωσε για τα δύο έργα, επεσήμανε ότι το πρώτο αφορά τη βόρεια και ανατολική πλευρά του κάστρου, την προστασία του διπλού ενετικού προμαχώνα, που έχει πέσει εδώ και χρόνια από τον κυματισμό της θάλασσας και το βάρος. Το δεύτερο, που αφορά το νότιο τείχος, μπορεί να είναι πιο μικρό, αλλά έχει μεγάλη δυσκολία, καθώς το πρανές είναι απότομο και πρέπει να μπει σκαλωσιά. από την "Ε"

Koroni Castle

Two big works are taking place at present on the exterior of the castle. The first, protection of the sea-side part of the castle and strengthening of the rocky part, with a budget of €1,833,000 and the second, strengthening of the southern part of the castle with a budget of €220,000.

Φεστιβάλ Κορώνης / Koroni Festival 2016 Συναυλίες Ιουλίου / Concerts in July

11 & 14 -07-2016 Δευτ. / Monday & Πέμπ. / Thursday

Νέοι βιρτουόζοι, με διεθνή καριέρα, θα παρουσιάσουν αριστουργήματα κλασικής μουσικής σε δύο διαφορετικές συναυλίες με συναρπαστικά προγράμματα.

Young virtuosos with international careers will play masterpieces of classical music in two concerts with different and exciting programmes.

Christa-Maria Stangorra (violin), Liudmila Kharitonova (viola), Jakob Christoph Kuchenbuch (cello), Daria Parkhomenko (piano), Enxhi Kllogjri (flute), Katja Kaminskaya (violin)

18-07-2016 Δευτέρα / Monday

"Μουσικές Περιπέτειες στον Χώρο και τον Χρόνο"
"Musical Adventures in Space and Time"

**Με το σύνολο Άρπας "Les Cinq" από την Ελβετία
With Berner Harp Quintet "Les Cinq" from Switzerland**

26-07-2016 Τρίτη / Tuesday

"Αποχαιρετισμός... όχι, όμως, για πάντα"
"Farewell... but not for ever"

Tino Brütsch (tenor), Yannis Shymko (piano)

Στην Ελεήστρια / at Eleistria (21:30 hrs)

Επιτέλους, φως για αποχέτευση στην Κορώνη

Το έργο του δικτύου αποχέτευσης στην Κορώνη δημοπρατεί τον Ιούλιο ο Δήμος Πύλου - Νέστορος, με προϋπολογισμό πάνω από 2 εκ. ευρώ. Εργο πολύ σημαντικό για κάθε τόπο ένα τέτοιο έργο, όμως, όσοι ζουν και επισκέπτονται την Κορώνη, καταλαβαίνουν πως είναι το κορυφαίο έργο για την περιοχή.

At last, a sense of relief for the drainage system of Koroni

At long last, after years of recriminations, actions, reactions and protests, there is now light at the end of the tunnel. In July, the sewage network of Koroni will be tendered for with a budget of € 2m. It is a work of paramount importance for the historic and beautiful town of Koroni.

When the network and the sewage clearing unit are completed, Koroni will have accomplished a feat of Herculean proportions. Residents and visitors will be delighted to be in the town.

Whining, grumbling and stubborn opposition does not suit Koroni. This important development cannot wait any longer, the status quo is no option.

Τόπος ευλογημένος από τη φύση, προικισμένος με ξεχωριστή ομορφιά, με ελκυστική φυσιογνωμία, με (συν. σελ. 4)

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Γεννήσεις

1)Την 06-05-2016, στον Ι.Ν Ευαγγελισμού της Θεοτόκου Βουναρίων Κορώνης, βαπτίσθηκε το άρρεν τέκνο του Ανδρέα Χρυσικόπουλου και της Σανίε Μπραχιματάι, κατοίκων Βουναρίων, και του δόθηκε το όνομα Παναγιώτης.

2)Την 28-05-2016, στον Ι.Ν Αγίου Βασιλείου Βασιλιτσίου, βαπτίσθηκε το θήλυ τέκνο του Χριστοφιλόπουλου Χρήστου του Αποστόλου και της συζύγου του Μαράντου Βασιλικής, κατοίκων Τ.Κ Κορυφασίου Δ.Πύλου-Νέστορος. Δόθηκε το όνομα Αλεξάνδρα.

Θάνατοι

1)Την 30-04-2016, στην κατοικία της στους Κόμπους Δ.Ε Κορώνης, απεβίωσε η Σταυράκη Δήμητρα, το γένος Κυριάκου Κωστολιά, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Καπλανίου Κορώνης.

2)Την 03-05-2016, στο ΓΝΑ Γ. Γεννημ., απεβίωσε η Στασινοπούλου Καλλιόπη, συζ. Βασιλείου, το γένος Θεοδώρου Κουτσουμπού, συν/χος ΙΚΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Χαρακοπίου Κορώνης το έτος 1946.

3)Την 06-05-2016, σε κλινική στην Τρίπολη Αρκαδίας, απεβίωσε η Ξανθίππη Ηλιοπούλου, το γένος Πρωτογερόπουλου Αλεξάνδρου, συν/χος ΙΚΑ. Είχε γεννηθεί στην Αθήνα το έτος 1927.

4)Την 05-05-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε η Πετράκου Ιωάννα συζ. Διονυσίου, το γένος Ιωάννη Πικιού, συν/χος ΙΚΑ. Είχε γεννηθεί στην Καλαμάτα το έτος 1941.

5)Την 07-05-2016, στην κατοικία του στην Τ.Κ Χρυσ/λαριάς, απεβίωσε ο Κωνσταντόπουλος Χαράλαμπος του Αντωνίου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Χρυσ/λαριάς το έτος 1915.

6)Την 09-05-2016, στην κατοικία της στην Αθήνα, απεβίωσε η Μουρδουκούτα Καλλιόπη το γένος Κών/νου Χριστόπουλου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Λογγάς Μεσσήνης το έτος 1933.

7)Την 13-05-2016, στην κατοικία της στην Κορώνη, απεβίωσε η Παναγιωτοπούλου Φωτεινή χήρα Αντωνίου, το γένος Τριανταφυλλάκη, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Χαρακοπίου το έτος 1924.

8)Την 23-05-2016, στην κατοικία της στην Τ.Κ Καπλανίου, απεβίωσε η Κωστολιά Καλλιόπη, το γένος Αναστασίου Βασιλόπουλου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Καπλανίου το έτος 1930.

9)Την 25-05-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε η Μαρία Γιαλλελή, το γένος Νικολάου Παντελάκη, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Χαρακοπού το έτος 1931.

10)Την 25-05-2016, στην κατοικία του στο Αιγάλεω Αττικής, απεβίωσε ο Παναγιώτης Φωτεινάκης του Σταύρου, συν/χος ΝΑΤ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Κορώνης το έτος 1929.

11)Την 21-05-2016, στην κατοικία του στο Βασιλίτσι Κορώνης, απεβίωσε ο Μάραντος Κών/νος του Φωτίου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στο Βασιλίτσι το έτος 1936.

12)Την 03-06-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε ο Τοσιμικλής Δημήτριος του Γεωργίου, συν/χος ΟΓΑ. Ο ανωτέρω είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Χρυσ/ριάς το έτος 1926.

13)Την 08-06-2016, στην κατοικία του στην Τ.Κ Χαρακοπίου, απεβίωσε ο Αγγελόπουλος Αθανάσιος του Δημητρίου, συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Χρυσ/ριάς το έτος 1930.

14)Την 08-06-2016, στην κατοικία του στην Τ.Κ Χαρακοπίου, απεβίωσε ο Παντελής Αργυρόπουλος του Παν. συν/χος ΟΓΑ. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Χαρακοπού το έτος 1927.

Να σας ζήσει



Την 06-05-2016, στο Ι.Π Παναγίας Ελεήστριας Κορώνης, βαπτίσθηκε το άρρεν τέκνο του Σπυρίδωνα Λευτάκη και της Αικατερίνης Παπαδοπούλου, κατοίκων Κορώνης, και του δόθηκε το όνομα Ματθαίος.



Αντίο Ασημίνα

Για πολλά χρόνια, με πολλή δύναμη και κουράγιο αλλά και με τη θλίψη ζωγραφισμένη στο πρόσωπο της, έδωσε τον άνισο αγώνα της η Ασημίνα Σιψά συζ. Βασιλείου Τσιώτου.

Έφυγε στις 11-05-2016, στο Γ.Ν Κυπαρισσίας. Είχε γεννηθεί στην Τ.Κ Κορώνης το έτος 1968.



Alain-Philippe Clement

Un ami, un amoureux de Koroni, est parti pour l'autre monde.

Alain est décédé le 20 Mai 2016, à l'âge de 73 ans.

Την 20-05-2016, στο Γ.Ν.Ν Καλαμάτας, απεβίωσε ο Γάλλος υπήκοος Clement Alain-Philippe του Pierre. Είχε γεννηθεί στο Μαρόκο το έτος 1943.



Στην μακρινή Αυστραλία

Την 4-5-2016, στην Μελβούρνη, απεβίωσε η Γεωργία Φωτεινοπούλου συζ. Μάρκου Κουλούρη. Είχε γεννηθεί στη Φλεσιάδα Τριφυλίας το 1938.

Θερμά συλλυπητήρια στον φίλο και συμπατριώτη μας Μάρκο και στα παιδιά του, για τον ξαφνικό χαμό.

K.K.



The road to Agia Triada

The road to Agia Triada is no more. We are talking about the road that begins just before the petrol station and reaches the beach of Agia Triada and the house there. Soil erosion due to a broken water pipe has made it impossible to pass with any means of transport other than our feet. Something has to be done.

Καταστροφή δρόμου προς την Αγ.Τριάδα

Δυστυχώς, ένας δρόμος, που υφίσταται στη μνήμη των ζωντανών και που υπήρχε και πριν από εμάς, δεν υπάρχει πλέον. Μιλάμε για τον δρόμο έξω από το Χαροκοποίο (στα 700 μέτρα περίπου και πριν το βενζινάδικο) που ξεκινά από τα αριστερά του κεντρικού δρόμου προς Κορώνη για να φτάσει στην παραλία της Αγ.Τριάδας και στον εκεί οικισμό.

Ο δρόμος αυτός περνά από τον οικισμό του Αγ. Ιωάννη, συνεχίζει μέσω μόνιμων κατοικιών και κατηφορίζοντας σε ένα σημείο παράλληλα με τη λαγκάδα διακόπτεται. Τα νερά από σπασμένο σωλήνα, που έτρεχαν για ικανό διάστημα ώστε να προκαλέσουν τη ζημιά, «κούφωσαν» το υπόστρωμά του και κατέστρεψαν την επιφάνειά του. Αποτέλεσμα: Ούτε δίκυκλο δεν μπορεί να περάσει! Μόνο οι πεζοί και μάλιστα με μικρό άλμα!

Είναι ντροπή, ένας ζωτικός δρόμος, που εξυπηρετεί μόνιμους κατοίκους και καλλιεργητές, να έχει αυτήν την εικόνα. Όσοι επιθυμούν να κατέβουν στη Αγ. Τριάδα, θα πρέπει να πάνε από το γύρο των Αρμενιών, διανύοντας πολλαπλάσια απόσταση...

Είναι χρέος του Δήμου, του οποίου είμαστε μόνιμοι κάτοικοι, να ανταποκριθεί στο αυτονόητο καθήκον του και να προβεί στην αποκατάστασή του

Ιωάννης και Νίκη Κουτσουμπού
(Θιγόμενοι κάτοικοι...και όχι οι μόνοι!)

Εδώ στο Νότο / Here in the South

Ελαιόλαδο



Στην Ελλάδα παράγονται σπουδαία, ποιοτικώς, λάδια που μπορεί να γίνουν καλύτερα με τη συνεργασία όλων των εμπλεκόμενων στην παραγωγή τους.

Αυτό ήταν το συμπέρασμα του 3ου Συνεδρίου Διεθνούς Επιστημονικής Εταιρείας Ελαιοκανθάλης, που πραγματοποιήθηκε στις αρχές Ιουνίου, στην Αρχαία Ολυμπία.

Επιστήμονες απ' όλο τον κόσμο παρουσίασαν, στο διήμερο του Συνεδρίου, ενδιαφέρουσες απόψεις καθώς και συμπεράσματα που αποδεικνύουν τις ευεργετικές συνέπειες του ξειρετικού παρθένου Ελαιολάδου στην υγεία του ανθρώπου.

Βεβαίως, από τα επιστημονικά συμπεράσματα μέχρι τον τελικό σκοπό – που είναι η κατανάλωση ελαιολάδου από τους κατοίκους του πλανήτη – έχουμε ακόμη πολύ δρόμο.

Δεν είναι εύκολο να αλλάξεις διατροφικές συνήθειες αιώνων, και να πείσεις τους Ασιάτες, τους Ευρωπαίους ή ακόμη και τους Έλληνες της Βόρειας Ελλάδας να δοκιμάσουν το ελαιόλαδο.

Οι επιστημονικές μελέτες είναι ένα σημαντικό όπλο προς αυτή την κατεύθυνση, η διαφήμιση και το μάρκετινγκ επίσης. Εξάλλου, τον δρόμο μάς τον δείχνουν οι Αμερικάνοι, που πωλούν τα πάντα με ισχυρισμό υγείας στις επικέτες τους.

Ακούσαμε αρκετά και σπουδαία πράγματα από τα χείλη

Πέτρος Τσώνης / Petros Tsonis

των ειδικών. Οπως ότι το 40% της ποιότητας του ελαιολάδου εξαρτάται από τους ελαιοτριβείς. Δεν είμαι σίγουρος πως όλοι οι ελαιοτριβείς κάνουν καλά τη δουλειά τους.

Οπως δεν είμαι σίγουρος, επίσης, πως και οι παραγωγοί – που είναι και αυτοί υπεύθυνοι, κατά 40%, για την ποιότητα – κάνουν καλά τη δουλειά τους.

Το καλύτερο ελαιόλαδο – αυτό δηλαδή που περιείχε την υψηλότερη ποσότητα Ελαιοκανθάλης – ήταν από την Κέρκυρα. Γνώρισα τους παραγωγούς του, μίλησα μαζί τους και κατάλαβα με πόση σοβαρότητα αντιμετωπίζουν την υπόθεση ελαιόλαδο. Δεν ήταν τυχαία η βράβευσή τους.

Αρκετά βραβεία κέρδισαν και Μεσσήνιοι παραγωγοί αλλά και το Γευσιγνωστικό Τμήμα του ΤΕΙ Καλαμάτας. Ας ελπίσουμε, τα επόμενα χρόνια, να χτυπήσουμε και το Χρυσό.

Να σημειώσουμε ότι, κάθε τέσσερα χρόνια, το Συνέδριο θα επιστρέψει στην Αρχαία Ολυμπία.

Greek Olive Oil

In Greece we produce top quality olive oil which nevertheless could be improved. This was the conclusion drawn by the 3rd International Congress on Olive Oil held in the beginning of June at Ancient Olympia.

It is unanimously agreed that olive oil is beneficial to the human body; the difficulty lies in convincing the Northern Greeks initially and then foreign people of its health value.

It was also stated that 40% of the quality of the end produce depends on the olive pressing factory, on how well the job is done by the owners, and another 40% on the producers.

The oil of Kerkira was found to be the best; however some Messinian producers were awarded prizes too.

In four years the congress will be held again at Olympia, let us hope we shall do even better.

Πεταλίδι / Petalidi

Εκκρεμότητες (Matters uncompleted)

Οσο πλησιάζει ο καιρός που θέλω ν' αναχωρήσω για πολύ μακρινό ταξίδι, έχω ανησυχία για τις εκκρεμότητες που αφήνω γύρω μου. Αισθάνομαι ότι είναι πολλές.

Περιορίζομαι, σ' αυτό το κείμενο, ν' αναφερθώ στην υποχρέωση που έχω- εκκρεμότητα, οπωσδήποτε, κι αυτή- να επισκεφθώ την Κορώνη, να συναντήσω φίλους με τους οποίους για πέντε έξι χρόνια πορευτήκαμε μαζί στα εκλεκτά φύλλα της εφημερίδας «Η Δράση», και σήμερα ακόμη της εφημερίδας «ΚορωΝέα», και μαζί τους να περπατήσω στους δρόμους της παραλίας, με τα εκλεκτά καταστήματα, ν' ανεβώ τα σκαλοπάτια μέχρι το κάστρο, να επισκεψτώ το κάστρο που διατηρώ μνήμες από τη νεότητά μου, και στη συνέχεια να περπατήσω στην Ελεήστρια. Εκεί η ησυχία, η γαλήνη, η ανάπτυση. Κι ας είναι ο ήλιος λαμπτρός και ζεστός. Να γέρνει προς τη δύση του, να τον βλέπουμε ακόμη και να μας βλέπει. Να βλεπτα την εκκλησία, το κάστρο, τα δέντρα όλα.

Εκεί σα βρεθείς, φίλε, μην τρέχεις. Κάνε τον βηματισμό ενός παππού με τη βακτηρία. Κάθε που αλλάζεις θέση, μέχρι τον βράχο που βρέθηκε η εικόνα, εκεί να νιώσεις ξεχωριστές χαρές, τη χαρά της δροσιάς, της ησυχίας, της γαλήνης. Ναι, φτιάζανε μοντέρνο καμπαναριό. Το έχω σημειώσει, σε άλλο κείμενο, στα μείον. Είχα φωτογραφίσει το παλιό καμπαναριό με το κυκλικό τόξο, τη μικρή καμπάνα που μας προετοίμαζε για προσευχή. Εκείνο το όμορφο, που το βλέπουνε και τα καράβια, μικρά και μεγάλα, και κάνουνε οι ναύτες το σημείο του σταυρού και ψιθυρίζουν μια προσευχή. Αν τύχει και ακολουθεί συναυλία με μουσικούς σολίστ και τέτοια, να μην αναχωρήσεις.

Είναι ένα, ακόμη, κέρασμα που προσφέρει η Κορώνη στους Έλληνες και στους Ευρωπαίους επισκέπτες της. Υπάρχει κάτι άλλο που μας ανησυχεί στην Κορώνη;

Ναι, είναι το χιλιοεπτώμενο, το Μέγαρο Ταρσούλη.

Καλό, όμορφο. Είναι χρυσό κέντημα για την πόλη. Άλλα, για ερείπιο δεν του πάει. Φίλοι Κορωναίοι, σώστε το.

Δημιουργήστε ταμείο και ζητήστε τη συνδρομή απ' όλους, κι από το Υπουργείο. Ζητήστε και τη δική μου συνδρομή. Ευχαρίστως να δώσω.

Δε θέλω εκκρεμότητες.

Γιώργος Α. Αλεβίζος

Matters uncompleted

As the time approaches for my departure for a very long journey, I feel anxious about everything I shall leave behind.

Here I shall limit myself to my obligation to visit Koroni and be with the friends that for 5-6 years have been together in the pages of 'Drassi' and 'Koroni News'. I would like to walk the streets and climb to the castle stroll around 'Elestria 'as the sun is on its way to setting. If you find yourself there take your time to enjoy the silence and tranquillity of the place.

What a joy!

Καλοκαιρινή γιορτή του Δημοτικού Σχολείου



Το κλείσιμο των σχολείων είναι, σίγουρα, η καλύτερη γιορτή για τα παιδιά του Δημοτικού. Όλα ήταν καταπληκτικά. Οι χορευτικές επιδείξεις, τα τραγούδια και το θεατρικό της ΣΤ' τάξης.

Οι εκδηλώσεις ολοκληρώθηκαν με τραγούδια από την μοναδική φωνή της δασκάλας Βίκυς Παπαδοπούλου.

Συγχαρητήρια στον διευθυντή και τους δασκάλους, καθώς και στη γυμνάστρια Μαρία Ντούβλη.

Η βραδιά έκλεισε με έναν νόστιμο και χορταστικό μπουφέ που ετοίμασαν οι μαμάδες των παιδιών.



Από την εκδρομή του Δημοτικού σχολείου στην Αρχαία Ολυμπία.

Επιτέλους, φως για αποχέτευση στην Κορώνη (συν. από 1η σελ.)

εικόνες εξαιρετικές, από τις περιοχές - προορισμούς της Μεσσηνίας. Οι ντόπιοι και οι επισκέπτες, ωστόσο, γνωρίζουν ότι όλα αυτά τα υπέροχα που συναντά κανείς στην Κορώνη, σαμποτάρονται, ακυρώνονται από τη βρώμα στο λιμάνι. Από την έλλειψη δικτύου αποχέτευσης. Ελλειψη που έχει επισημανθεί εδώ και πολλά χρόνια, από την εποχή που η Κορώνη ήταν κοινότητα και η Ελλάδα έκανε σημαντικά έργα με χρήματα από την ΕΟΚ, αξιοποιώντας τα ΜΟΠ και τα ΕΣΠΑ. Από τότε η Κορώνη "διεκδικούσε" και "οραματίζόταν" τα έργα της αποχέτευσης και του βιολογικού καθαρισμού. Ήρθαν τα ΚΠΣ, το πακέτο Ντελόρ και το ΕΣΠΑ, η Κορώνη έγινε δήμος, άλλαξε δημάρχους, εντάχθηκε και στον καλλικρατικό Δήμο Πύλου - Νέστορος, αλλά τα έργα παρέμεναν στα λόγια, "διεκδικήσεις" και "οράματα".

Γ' αυτό είναι σημαντική, ξεχωριστή η διακήρυξη του δήμου για τη δημοπράτηση του έργου. Σαν ψέμα φαίνεται η θετική αυτή εξέλιξη για τους ντόπιους και τους επισκέπτες, που γνωρίζουν την αδιαφορία, τα παραμύθια και την κοροϊδία όλων αυτών των χρόνων.

Για να έχει αξία το έργο που προβλέπεται να γίνει, θα πρέπει να προχωρήσει και η υπόθεση της μονάδας του βιολογικού καθαρισμού. Υπάρχουν γκρίνιες και διαμαρτυρίες και πάλι, όπως σε κάθε τόπο, για τη θέση που έχει επιλεγεί, όμως, η αναγκαιότητα και η σημασία του έργου είναι πάνω απ' όλους. Με δίκτυο αποχέτευσης και βιολογικό, η Κορώνη και η ευρύτερη περιοχή θα γίνουν ακόμα πιο ελκυστικές, θα αναδειχθεί περισσότερο η ομορφιά και η φυσιογνωμία του τόπου και ο επισκέπτης δε θα έχει λόγο να γκρινάξει και να φύγει μια ώρα αρχύτερα, λόγω της βρώμας.

Η γκρίνια, η μεμψιμοιρία και η στείρα άρνηση δεν ταιριάζουν στην Κορώνη. Η προοπτική της ανάπτυξης δεν μπορεί να περιμένει άλλο.

Γιάννης Σινάπης "Ελευθερία"

ΑΡΧΕΛΩΝ: ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΦΕΤΟΣ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΙΑ ΧΕΛΩΝΑ ΣΤΗΝ ΚΟΡΩΝΗ



Από τις 7 Ιουνίου 2016, ο Σύλλογος ΑΡΧΕΛΩΝ ξεκίνησε και φέτος την δράση του στην Κορώνη και πιο συγκεκριμένα στην παραλία ωτοκίας Ζάγκα-Μεριά.

Η παραλία αυτή φιλοξενεί κάθε χρόνο περίπου 50 φωλιές σε μήκος 2,7 χιλιομέτρων. Τα ξημερώματα της πρώτης πρωινής περιπολίας, την Τρίτη 7 Ιουνίου, οι εθελοντές του ΑΡΧΕΛΩΝ εντόπισαν τις πρώτες φωλιές Caretta caretta για την φετινή χρονιά.

Οι πρώτες φωλιές που εντοπίστηκαν ήταν τέσσερις, γεγονός που επιβεβαιώνει την έναρξη της ωτοκίας σε όλη την Μεσόγειο νωρίτερα από τα καθιερωμένα. Αυτό σχετίζεται με τον ήπιο χειμώνα που είχαμε φέτος,

Καλούμε τον Δήμο Πύλου-Νέστορος και τους κατοίκους της περιοχής να σταθούν αρωγοί στο έργο του ΑΡΧΕΛΩΝ, έργο που δεν μπορεί να επιτελεστεί χωρίς την ευαισθητοποίηση των κατοίκων και επισκεπτών της περιοχής.

Για περισσότερες πληροφορίες στον Ενημερωτικό μας Σταθμό στο λιμάνι της Κορώνης, ή στο τηλέφωνο 6951009785 (Νεστορίδου Πολύμνια: Συντον. Προγράμματος Πελοποννήσου).

ARCHELON: PROTECTING THE SEA TURTLES OF KORONI ONCE AGAIN

Since 7th June 2016, ARCHELON, the Sea Turtle Protection Society of Greece, began its actions in Koroni and, more specifically, on the nesting beach Zaga-Memini. ARCHELON has been working in the area since 1995, by monitoring and protecting the sea turtle nests, and also by informing the inhabitants and the tourists of the region. This nesting beach hosts on average 50 nests per year upon an area of 2.7 km in length. This is related to the mild winter we had this year.

We kindly request the support of the Municipality of Pylos Nestor to stand by ARCHELON's efforts that are highly connected with the awareness of residents and visitors.

For further information you can find us in our Information Station at the Port of Koroni or you can call at +00306951009785 (Polymnia Nestoridou: Coordinator of the Peloponnese Program).

Συνεχίζονται με επιτυχία οι συναυλίες του Φ.Τ.Κ



Στις 28 Ιουνίου, έγινε μια ξεχωριστή συναυλία με νέους καλλιτέχνες οι οποίοι καταχειροκροτήθηκαν από το πολυπληθές ακροατήριο. Καταχειροκροτήθηκαν, επίσης, τα παιδιά της Αθηναγορείου Φιλαρμονικής που έπαιξαν πριν το κανονικό πρόγραμμα.

Young musicians from different countries presented a beautiful concert at Eleistria. They were warmly applauded. K.K.

Το Φεστιβάλ Τεχνών Κορώνης ευχαριστεί θερμά για την πολύτιμη προσφορά μουσικών οργάνων στην Αθηναγόρειο Φιλαρμονική Κορώνης τους κάτωθι:

The Koroni Arts Festival wishes to thank

Penny & Greg Gower, Nissen Dietmar & Margrit, Sally & Dave Russell, Anneli & Reijo Hiltunen and Julien Rouiller for their noble donation of instruments to Athinagorios Band of Koroni.



Ο Καραγκιόζης είναι παντοτινός

Γ' αυτό και ο συμπατριώτης μας Αναστάσιος Φωτόπουλος συνεχίζει επάξια το επάγγελμα του καραγκιόζπαχτη.

Όχι μόνο με παραστάσεις, αλλά και με σεμινάρια, που θα προσφέρει δωρεάν σε παιδιά, σε συνεργασία με το Φεστιβάλ Τεχνών Κορώνης.

K.K

Με επιτυχία έγινε η 2η Γιορτή Γαστρονομίας και ο Διαγωνισμός Μαγειρικής - Ζαχαρ/κής στην Πλατεία Λογγάς.

Κριτές στα πιάτα ήταν οι σεφ Μιχάλης Σουρίλας και Μιχάλης Αγγελόπουλος.

Το Α' Βραβείο κέρδισε η Ευγενία Λιόππα για το στιφάδο της, το Β' η Μαγδαληνή Αναστασοπούλου για τους γεμιστούς κολοκυθανθούς και το Γ' ο Εξωραϊστικός Σύλλογος "Άγιος Γεώργιος" Κλεισούρας, Ανδριανής Πυλίας για τη σαλάτα λαχανικών σε παξιμάδι, με πορτοκάλι, σύκο και μπαλσάμικο "Παπαδημητρίου".

Η διοργάνωση ήταν του Πολιτιστικού Συλλόγου Αίπειας, με την υποστήριξη της Λέσχης Αρχιμαγείρων του Τμήματος Μεσσηνίας. Τα Βραβεία Ζαχαροπλαστικής που δόθηκαν ήταν: Α' Μαριάνθη Βασιλοπούλου, Β' Κωνσταντίνα Βασιλοπούλου, Γ' Απόστολος Σουγλέρης.

Gastronomical competition

Loga hosted its second competition in the square of the village. Judges were Michalis Savilas and Michalis Agelopoulos, both chefs.

Evgenia Lioppa won the first prize for her stifado, Magdalini Ahastasopoulou the second for her stuffed zucchini flowers and the third went to the Cultural Association 'Agios Georgious' of Clisara, Andriani, for their vegetable salad. Congratulations to the winners and thank you for everyone who took part.

Χαρακοπιαδίτικα και άλλα / Harakopio and more

Αντ. Χαζάπης / Antonis Hazapis

ΜΕΤΑ-ΠΑΣΧΑΛΙΝΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Post Easter Activities

Το Χαρακοπιό γιόρτασε τον Αϊ Γιώργη

Χωρίς εμβατήρια (ούτε η φιλαρμονική του δήμου, ούτε και ο δήμαρχος έδωσαν το παρών), το Χαρακοπιό γιόρτασε τον Αϊ Γιώργη. Πλήθος πιστών βρέθηκε, τη Δευτέρα του Πάσχα, στον ναό ή στο προαύλιο (κάποιοι προτίμησαν και τα καφενεία της πλατείας). Από φέτος, άλλαξε και η διαδρομή της περιφοράς της σεπτής εικόνας του Αγίου Γεωργίου. Μέχρι τώρα, η εικόνα ή ο επιτάφιος ακολουθούσε το κεντρικό δρόμο προς Κορώνη και, μέσα από το κοιμητήριο, έφτανε προς τα δυτικά του χωριού κι επέστρεψε στον ναό. Φέτος, κυρίως μεγάλης ηλικίας άτομα, διαμαρτυρήθηκαν πως δεν μπορούν να ακολουθήσουν γιατί υπάρχουν πολλές ανηφόρες.

Και πράγματι. Ο δρόμος ήταν πολύ ανηφορικός σε κάποια σημεία και μπράβο σε όσους, τόσα χρόνια, σήκωναν στους ώμους τους την εικόνα ή τον επιτάφιο. Έτσι, κρίθηκε σκόπιμο να ακολουθηθεί αντίστροφα η διαδρομή (οι ανηφόρες έγιναν κατηφόρες), ενώ παρακάμφθηκε το νεκροταφείο σε μια τόσο επίσημη και πανηγυρική μέρα.

«Αν διαπιστωθεί πως κάναμε λάθος, θα επιστρέψουμε στην παλιά διαδρομή», είπε ο εφημέριος λίγο πριν την περιφορά της εικόνας του Αγ. Γεωργίου.

Στον Αϊ Νικόλα στους Αρμενιούς



Μία βδομάδα αργότερα (Κυριακή του Θωμά και την επομένη 9 Μαΐου), τελέστηκαν λειτουργίες σε δύο μικρά γραφικά (προσεγμένα και καθαρά) εκκλησάκια. Στον Αγ. Γιάννη και στον Αγ. Νικόλαο, στους Αρμενιούς.

Η πρώτη έγινε ανήμερα του Αγ. Ιωάννου του Θεολόγου, του μόνου μαθητή του Χριστού που δεν θανατώθηκε, αλλά έζησε μέχρι τα βαθιά γεράματα, στην Έφεσο. Μια μέρα μετά, οι κάτοικοι της Αγ. Τριάδας τίμησαν τη μνήμη του Αγ. Νικολάου. Όχι του γνωστού Αγ. Νικολάου, του προστάτη των ναυτικών, αλλά του εν Βουναίνοις, που γεννήθηκε κάπου στα παράλια της Μ. Ασίας, έζησε στην Κωνσταντινούπολη, αλλά πέθανε στα Βούναινα, έξω από το ιστορικό Κιλελέρ Λάρισας.

Πάντως, η παράδοση θέλει κάποιο καράβι να θαλασσοπνίγεται ανοικτά της Κορώνης και ο καπετάνιος, για να γλυτώσει, έριξε μια κανονιά στη στεριά. Εκεί έφτιαξε το εκκλησάκι.

Σύμφωνα με την τελευταία απογραφή, στον οικισμό της

Αγ. Τριάδας μένουν 40 μόνιμοι κάτοικοι. Οι περισσότεροι από αυτούς – ιδιαίτερα οι πιο μεγάλοι – έδωσαν το παρών. Πριν χρόνια, γινόταν μεγάλο πανηγύρι τέτοια μέρα. Μάλιστα, μία κυρία απ' τη γειτονιά, μετά το αντίδωρο, πρόσφερε κέικ και μία άλλη μικρά σοκολατένια αβγά πασχαλινά. Οι άνδρες, μετά τη λειτουργία, θαύμασαν την επιβλητική μαρμάρινη είσοδο και επισκέφτηκαν τον μαντρότοιχο – κάστρο. Ίσως, να θυμήθηκαν παλιές καταστάσεις. Όλοι, πάντως, έδωσαν ραντεβού του χρόνου με περισσότερους προσκυνητές.

Αναβίωσε η αποκερασιά στο Βασιλίτσι



Το έθιμο της Αποκερασιάς αναβίωσε, και φέτος, στο προαύλιο της εκκλησίας στο Βασιλίτσι, μετά την ακολουθία της Αγάπης, ανήμερα το Πάσχα. Όπως θυμούνται οι παλαιότεροι, οι κάτοικοι μαζεύονταν αυθόρυμπτα με τις παραδοσιακές στολές τους και χόρευαν μέχρι αργά το βράδυ. Πρώτος ξεκινούσε ο ιερέας, με το Χριστός Ανέστη, κι ακολουθούσαν οι πιστοί. Το έθιμο είχε ... ξεφτίσει κάποια εποχή, αλλά τη δεκαετία του 1980 αναβίωσε και πάλι, χάρις στην αδελφότητα Βασιλιτσιωτών «ο Χρυσόστομος». Τα τελευταία χρόνια, ο πολιτιστικός σύλλογος «Φανερωμένη», έχει αναλάβει την οργάνωση. Ακολουθεί η ανακοίνωση που εξέδωσε:

«Ευχαριστούμε θερμά για την συμμετοχή στην αναβίωση του εθίμου της "Αποκερασιάς", που διοργάνωσε ο σύλλογός μας με σκοπό να διαφυλάξει και να μεταδώσει το έθιμο και την παράδοση του χωριού μας!!

»Ευχαριστούμε πολύ και όσους βοήθησαν στην διοργάνωση και, ιδιαίτερα, τις γυναίκες του Συλλόγου, που παρευρέθηκαν με παραδοσιακές φορεσιές, για να χορέψουν και να προσφέρουν μεζέ & δίπλες!!

»Ευχόμαστε σε όλους Χρόνια πολλά, Χριστός Ανέστη και του χρόνου με υγεία!!

Επόμενη δράση του συλλόγου θα είναι η τετραήμερη εκδρομή, 24 – 27 Ιουνίου, στην Ποντοηράκλεια του νομού Κιλκίς, το Οχυρό Ρούπελ, τις Σέρρες, την Βεργίνα και το Μέτσοβο. Η εκδρομή περιλαμβάνει δύο διανυκτερεύσεις στην Θεσσαλονίκη, και μία στα Λουτρά Πόζαρ (Αριδαίας). Όσοι επιθυμούν να συμμετάσχουν, να δηλώσουν συμμετοχή.

** Την αίθουσα του συλλόγου «Φανερωμένη», στο παλιό σχολείο του χωριού, επισκέφτηκαν πρόσφατα μαθητές και μαθήτριες του δημοτικού σχολείου Χαρακοπιού. Ξεναγήθηκαν από μέλη του πολιτιστικού (συν. στην επόμ. σελ.)

Χαρακοπιαδίτικα και άλλα / Harakopio and more

Αντ. Χαζάπης / Antonis Hazapis

St George's Day was celebrated in Harakopio

Without much ado - the band and the mayor - celebrated St George's Day in Harakopio. On the Monday after Easter a lot of believers filled the church and its courtyard. Up until now the icon of the saint was carried around the village on some very steep streets, following the complaints of many elderly folk this changed and the procession became a pleasant affair.

At St Nicolas in Armenious

A week after Easter mass was said in two chapels, St John and St Nicolas in Armenious. St John was the only apostle to die of old age in Efesos. St Nicholas here is not the well-known St Nicolas but his name sake from Vounenisi, in Asia Minor, who lived in Constantinople and died near Larisa.

Around 40 people live in Agia Triada, most of them old and they were all present. They hope next year to see more visitors.

συλλόγου και είδαν τις παραδοσιακές στολές που φορούσαν οι Βασιλιτσώτες, αλλά και οι κάτοικοι των γύρω περιοχών, πριν χρόνια.

Πόσο κοντά μας είναι οι πρόσφυγες;

Πόσο απέχουν οι πρόσφυγες από τα χωριά μας; Μην απαντήσετε βιαστικά «ένα τσιγάρο δρόμος», που έλεγαν και παλαιότερα. Η απάντηση στο πιο πάνω ερώτημα είναι «Όσο απέχει και η Βελίκα από την Κορώνη». Την ώρα που γράφονται αυτές οι γραμμές, όλα δείχνουν πως η κατασκήνωση στη Βελίκα έχει προεπιλεγεί να φιλοξενήσει πρόσφυγες. Ακόμη, συζητήσεις είχαν γίνει για τη θέση Μπιρμπίτα, τις εγκαταστάσεις στη Βιομηχανική Περιοχή Καλαμάτας, το βιομηχανικό κτήριο του IDEA, ένα εγκαταλειμμένο ξενοδοχείο στα Φιλιατρά, ένα παλαιό οινοποιείο, το κτήριο ΑΣΟ στην Ανδρούσα.

Δήμαρχοι των περιοχών αυτών, εκπρόσωποι των βιομηχανικών περιοχών κ.α., αντέδρασαν. Σύμφωνα με δημοσίευμα της εφημερίδας «Θάρρος», ο περιφερειάρχης Π. Τατούλης είχε συνάντηση με τον αναπληρωτή υπουργό Αμυνας κ. Βίτσα και κατέληξαν σε συμφωνία τεσσάρων σημείων:

α. Συνολικά οι πρόσφυγες που θα εγκατασταθούν στην Πελοπόννησο δεν θα ξεπερνούν τους 2.000.

β. Ο χώρος εγκατάστασης θα είναι στεγασμένος, μέσα

Apocerasia revived once again

The wonderful custom of having a big celebration after the afternoon service at Easter was revived in Vasilitsi this year. Villagers dressed in the traditional costumes came together in the church court yard and danced until late at night. The dipes, the mezedes and the wine helped to make it a very nice evening.

How near are the refugees?

In all probability, not very far. The Minister of Defence and the top man of the Peloponnese agreed on 4 points.

1. 2,000 refugees will be settled in the Peloponnese
2. They will occupy buildings not tents
3. The settlement will be policed
4. Medical care facilities will be made available to the refugees.

This is a provisional settlement.

σε κτήριο και σε καμία περίπτωση δεν θα πρόκειται για hot-spot.

γ. Θα αυξηθεί η αστυνόμευση της περιοχής και πέραν της εγκατάστασης.

δ. Θα ενισχυθούν οι υγειονομικές υπηρεσίες.

Επίσης ο περιφερειάρχης απάντησε ότι «θα φιλοξενηθούν από έξι έως εννέα μήνες, το πολύ ως ένα χρόνο», ενώ επισήμανε ότι «θα πρόκειται για προσωρινή και όχι για μόνιμη εγκατάσταση».

Να σημειωθεί (αναφέρεται στο ρεπορτάζ της εφημερίδας), ότι «Η Υπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους Πρόσφυγες εκφράζει σοβαρή ανησυχία για τις ανεπαρκείς συνθήκες που επικρατούν σε αρκετούς χώρους φιλοξενίας. Επίσης, απευθύνει έκκληση στις ελληνικές Αρχές να χρησιμοποιήσουν την οικονομική υποστήριξη που παρέχει η Ε.Ε., ώστε να βρουν και να κάνουν χρήση καλύτερων εναλλακτικών όσο το δυνατόν γρηγορότερα». Προσθέτει, επίσης, πως ως «πρόσφυγες, σε ορισμένους χώρους στην Ελλάδα, θεωρούνται όσοι ζουν στριμωγμένοι», σε «συνθήκες που υπολείπονται των προδιαγραφών», σε «παραμελημένες αποθήκες και εργοστάσια» που «δεν αερίζονται σωστά, με ελλείψεις σε τρόφιμα, νερό, τουαλέτες και ντους». Οι επαφές και συζητήσεις μεταξύ φορέων –αρμοδίων και μη – συνεχίζονται. Γ' αυτό και κάθε απάντηση-αντίδραση είναι δεκτή.

**Η "Κούκλα" μετακόμισε**

To μαγαζί της Hannelore Wimberger μεταφέρθηκε από την Περικλή Ράλλη στα σκαλιά της πλατείας του Αγ. Δημητρίου.

"Koukla" has moved

The shop of Hannelore Wimberger has moved to central square of Koroni.

**Καινούργιο μαγαζί / New shop**

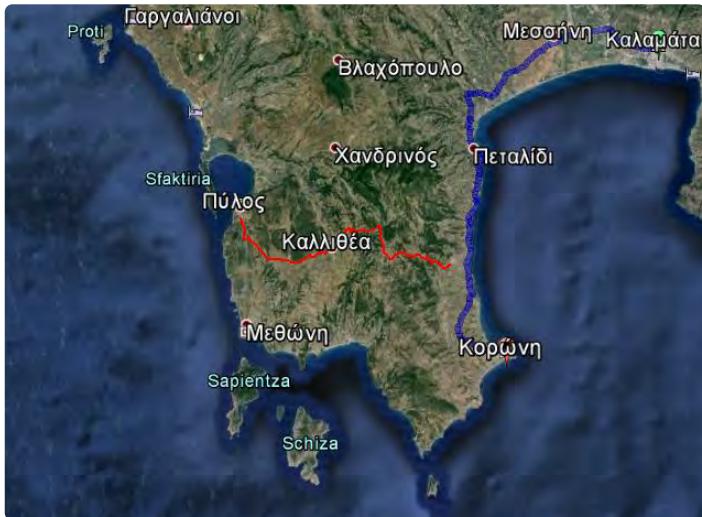
To μαγαζί του Δημήτρη Πουλόπουλου μετακόμισε στην πλατεία του Μώλου και εμπλουτίστηκε με περισσότερα προϊόντα.

A new shop has opened in Molos square.

K.K.

ΣΚΕΤΑ, έτσι ότας είναι

γράφει ο Νίκος Σαρέλλας



Δρόμος Καλαμάτα - Ριζόμυλος

Περίεργα πράγματα φαίνεται να συμβαίνουν με τη χάραξη του δρόμου Καλαμάτα - Ριζόμυλος. Μέχρι τώρα ο κ. δήμαρχος επέμενε ότι ο νέος οδικός άξονας θα έχει καινούργια χάραξη. Μάλιστα, έδωσε στη δημοσιότητα δελτίο Τύπου, το οποίο, μεταξύ άλλων, ανέφερε: «Συνάντηση με τον υφυπουργό Οικονομίας, Ανάπτυξης και Τουρισμού κ. Χαρίτση είχε κατά την επίσκεψή του στην Αθήνα ο δήμαρχος Καλαμάτας για το δρόμο Καλαμάτα – Ριζόμυλος. Ο κ. Χαρίτσης ανέφερε στον κ. Νίκα πως ανακοινώσεις από την κυβέρνηση, για το έργο, θα γίνουν την επόμενη εβδομάδα...». εφημ. "Θάρρος"



Μέσα στον Ιούνιο, παραδίδονται τα 2 νέα Περιφερειακά Ιατρεία στο Πεταλίδι και τη Μεθώνη.

Μέχρι τον Οκτώβριο, θα παραδοθεί και το Ιατρείο στο Βλαχόπουλο.

Αυτό γνωστοποίησε ο διοικητής του Γενικού Νοσοκομείου Μεσσηνίας Γιώργος Μπέζος, ο οποίος,

χθες Παρασκευή, επισκέφθηκε τα εν λόγω έργα, συνολικού προϋπολογισμού 2.500.000 ευρώ, τα οποία -όπως και η α' φάση της αναδιαρρύθμισης του ισογείου στο Νοσοκομείο Κυπαρισσίας- υλοποιούνται από το ΠΕΠ Πελοποννήσου.

Στη σχετική ανακοίνωση προστίθεται ότι ο Γ. Μπέζος, μεταξύ άλλων, αφού εξέφρασε την ικανοποίησή του για την εξέλιξη των πιο πάνω έργων, έκανε παράλληλα και την εκτίμηση ότι «διαφαίνονται θετικές προοπτικές για την εξασφάλιση της χρηματοδότησης του μεγάλου έργου της προσθήκης ορόφου 1.000 τ.μ. πάνω από την Ψυχιατρική Κλινική του Νοσοκομείου Καλαμάτας, για τη στέγαση της Ουρολογικής Κλινικής και ενός Νευροχειρουργικού και Αγγειοχειρουργικού Τμήματος».

εφημ. "Ελευθερία"



Δρόμος Άγιος Ανδρέας - Κορώνη

Το έργο βελτίωσης - συντήρησης στον δρόμο Αγιος Ανδρέας - Κορώνη, προϋπολογισμού 245.000 ευρώ, δημοπρατείται στις 14 Ιουνίου, στην Π.Ε. Μεσσηνίας.

Η προθεσμία υλοποίησης του έργου είναι 6 μήνες και η χρηματοδότησή του προέρχεται από το Πρόγραμμα Δημοσίων Επενδύσεων 2014. Με την εργολαβία αυτή αναμένεται να θωρακιστεί η γέφυρα στην είσοδο των Χράνων.

Με τους ρυθμούς που υλοποιείται η βελτίωση του δρόμου Ριζόμυλος - Κορώνη, στο τμήμα Τζάνε - Καλαμάκι, επιβεβαιώνεται πως η ολοκλήρωσή του πάει για το 2017.

Κάτι οι απαλλοτριώσεις, που δεν έχουν γίνει ακόμα, κάτι τα αρχαιολογικά ευρήματα και τα προβλήματα με το ΕΣΠΑ, το έργο πάει για... ρεκόρ στον χρόνο κατασκευής. Μετά το Ρωμανού - Γαργαλιάνοι φυσικά, που χρειάστηκε 3 Κοινοτικά Πλαίσια Στήριξης και πάνω από 10 χρόνια για να ολοκληρωθεί.

Παρατάσεις σε δύο έργα συντήρησης επαρχιακών δρόμων της Μεσσηνίας μέχρι τις 30 Ιουνίου, ενέκρινε ο διευθυντής Τεχνικών Έργων Π. Γιαννακέας.

Πρόκειται για τη βελτίωση - συντήρηση της 7ης επαρχιακής οδού, στο τμήμα Αγριλόβουνο - άρια νομού, και τη συντήρηση της 12ης επαρχιακής οδού, στο τμήμα Πύλος - Καλλιθέα - Λογγά, προϋπολογισμού 245.000 ευρώ το κάθε έργο.

Rizomilos - Koroni road

Due to the slow speed of the improvement of the Rizomilos to Koroni Road, in the Tzane to Kalamaki part is highly unlikely to be finished before 2017. If we bear in mind that the Romanou – Gargaliani took 10 years, we are in for a record time here!

Further Road Maintenance

We are referring to the 7th county road in Agrilovouno and the 12th on the part to Pylos – Kallithea – Loga, with a budget of 245.000 Euro each.

Agios Andreas – Koroni

The sum of €845,000 will be available for the improvement of the Agios Andreas – Koroni road. The tendering will be on 14th June and the work should be finished in 6 months.

Healthcare Units

In June two healthcare units, one in Petalidi the other in Methoni, are due to start functioning. A third in Vlahopoulos is expected in October.